

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 149

Volume 28

8 June 1985

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 1554/85 of 4 June 1985 on the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Seychelles on fishing off Seychelles . . .** 1
- Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Seychelles on fishing off Seychelles** 2
- Protocol between the European Economic Community and the Government of the Republic of Seychelles** 6
- Commission Regulation (EEC) No 1555/85 of 7 June 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal** 7
- Commission Regulation (EEC) No 1556/85 of 7 June 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt** 9
- Commission Regulation (EEC) No 1557/85 of 6 June 1985 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid** 11
- Commission Regulation (EEC) No 1558/85 of 7 June 1985 abolishing the counter-vailing charge on tomatoes originating in Morocco** 25
- Commission Regulation (EEC) No 1559/85 of 7 June 1985 abolishing the counter-vailing charge on tomatoes originating in Spain** 26

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1554/85**of 4 June 1985****on the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Seychelles on fishing off Seychelles**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

The Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Seychelles on fishing off Seychelles is hereby approved on behalf of the Community.

Having regard to the proposal from the Commission,

The text of the Agreement is attached to this Regulation.

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 14 of the Agreement ⁽²⁾.

Whereas it is in the Community's interests to approve the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Seychelles on fishing off Seychelles, signed in Brussels on 23 May 1985,

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 4 June 1985.

For the Council

The President

L. GRANELLI

⁽¹⁾ OJ No C 172, 2. 7. 1984, p. 144.

⁽²⁾ The date of the entry into force of the Agreement will be published in the *Official Journal of the European Communities* by the General Secretariat of the Council.

AGREEMENT**between the European Economic Community and the Government of the Republic of Seychelles on fishing off Seychelles**

THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY, hereinafter referred to as the 'Community', and

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SEYCHELLES, hereinafter referred to as 'Seychelles',

CONSIDERING the spirit of cooperation resulting from the ACP-EEC Convention and the good cooperation relations which exist between the Community and Seychelles;

CONSIDERING the wish of the Government of Seychelles to promote the rational exploitation of its fishery resources by means of intensified cooperation;

RECALLING that, in particular in respect of sea fishing, Seychelles exercises its sovereignty or jurisdiction over a zone extending up to 200 nautical miles from its coast,

TAKING INTO ACCOUNT the work of the Third United Nations Conference on the Law of the Sea;

DETERMINED to conduct their relations in a spirit of mutual trust and respect for each other's interest in the sphere of sea fishing;

DESIROUS of establishing the terms and conditions governing activities of common interest to both parties,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

The purpose of this Agreement is to establish the principles and rules which will in future govern, in all respects, the fishing activities of vessels flying the flags of Member States of the Community, hereinafter referred to as 'Community vessels', in the waters over which the Seychelles has sovereignty or jurisdiction in respect of fisheries, hereinafter referred to as 'Seychelles fishing zone'.

Article 2

The Government of Seychelles shall permit fishing by Community vessels in the Seychelles fishing zone in accordance with this Agreement.

Article 3

1. The Community undertakes to take all appropriate steps to ensure that its vessels observe the provisions of this Agreement and the rules governing fishing in the Seychelles fishing zone.

2. The authorities of Seychelles shall notify the Commission of the European Communities of any proposed change to the said rules.

Article 4

1. Fishing activities in the Seychelles fishing zone may be carried out by Community vessels only if so

authorized by the authorities of Seychelles at the Community's request.

2. The issue of a licence shall be subject to payment of the fees due by the shipowners concerned.

3. The amount of the fee and the methods of payment shall be as specified in the Annex.

Article 5

The Parties undertake to coordinate action, either directly or within international organizations, to ensure the management and conservation of the living resources in the Indian Ocean, and particularly in respect of highly migratory species, and to facilitate the relevant scientific research.

Article 6

In return for the fishing opportunities accorded under Article 2, the Community shall participate, in accordance with the conditions and arrangements stipulated in the Protocol attached to this Agreement, in the execution of projects connected with the development of fisheries in Seychelles, without prejudice to the financing for which Seychelles is eligible under the ACP-EEC Convention.

Article 7

The Parties agree to enter into consultations in the event of a dispute concerning the interpretation or application of this Agreement.

Article 8

A Joint Committee is hereby set up to ensure that this Agreement is applied correctly.

The Committee shall meet, at the request of either Contracting Party, alternately in Seychelles and in the Community.

Article 9

Nothing in this Agreement shall affect or prejudice in any manner the view of either Party with respect to any matter relating to the Law of the Sea.

Article 10

This Agreement shall apply, on the one hand, to the territories in which the Treaty establishing the European Economic Community is applied and under the conditions laid down in that Treaty and, on the other hand, to the territory of the Republic of Seychelles.

Article 11

The Annex and the Protocol form an integral part of this Agreement and, unless otherwise specified, a reference to this Agreement shall constitute a reference to them.

Article 12

Should the authorities of Seychelles decide, as a result of developments in the state of stocks, to take conser-

vation measures which affect the activities of Community vessels, consultations shall be held between the Parties in order to adapt the Annex and the Protocol referred to in Article 4 and Article 6 respectively of this Agreement.

Article 13

The Agreement shall be concluded for an initial period of three years from the date of its entry into force. Unless one of the Parties ends it by giving notice to that effect six months before the date of expiry of the three-year period, it shall remain in force for further periods of two years unless denounced by notice given at least three months before the date of expiry of each such two-year period.

In that event the Contracting Parties shall enter into negotiations to determine by common agreement what amendments or additions to the Annex or Protocol are required.

Article 14

This Agreement shall enter into force on the date on which the Parties notify each other of the completion of the procedures necessary for this purpose.

Article 15

This Agreement, drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, Greek, German and Italian languages, each of these texts being equally authentic, shall be deposited in the archives of the General Secretariat of the Council of the European Communities, which shall transmit a certified copy to each of the Contracting Parties.

Udfærdiget i Bruxelles, den treogtyvende maj nitten hundrede og femogfirs.

Geschehen zu Brüssel am dreiundzwanzigsten Mai neunzehnhundertfünfundachtzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τρεις Μαΐου χίλια εννιακόσια ογδόντα πέντε.

Done at Brussels on the twenty-third day of May in the year one thousand nine hundred and eighty-five.

Fait à Bruxelles, le vingt-trois mai mil neuf cent quatre-vingt-cinq.

Fatto a Bruxelles, addì ventitré maggio millenovecentottantacinque.

Gedaan te Brussel, de drieëntwintigste mei negentienhonderd vijfentachtig.

For Det europæiske økonomiske Fællesskab

Für die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα

For the European Economic Community

Pour la Communauté économique européenne

Per la Comunità economica europea

Voor de Europese Economische Gemeenschap

For republikken Seychellernes regering

Für die Regierung der Republik Seschellen

Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας των Σεϋχελλών

For the Government of the Republic of Seychelles

Pour le gouvernement de la république des Seychelles

Per il governo della Repubblica delle Seicelle

Voor de Regering van de Republiek der Seychellen.

ANNEX**Conditions for the pursuit of fishing activities by Community vessels in the Seychelles fishing zone**

1. The competent authorities shall forward, at regular intervals, the list of the vessels which will fish under the Agreement.

2. The fees provided for in Article 4 of the Agreement and payable by the owners of vessels referred to in 1 above are hereby set at 20 ECU per tonne caught in the Seychelles fishing zone.

3. Once the Agreement enters into force, the sum of 120 000 ECU shall be paid by the shipowners to the Seychelles' Treasury as an advance on the fees.

4. A provisional statement of the fees due in respect of each fishing year shall be drawn up at the end of each calendar year, on the basis of the catch statements drawn up by the shipowners and forwarded simultaneously to the Seychelles' authorities and to the competent authorities of the Commission of the European Communities. The corresponding amount shall be paid to the Seychelles' Treasury by 31 December of the current year at the latest.

The final statement of the fees due in respect of a fishing year shall be drawn up by the competent authorities of the Commission of the European Communities, taking into account available scientific opinion, particularly of FAO and ORSTOM experts established in Seychelles, and any statistical data which can be gathered by an international fishing organization in the Indian Ocean.

The shipowners shall be notified of the statement and shall have 30 days in which to meet their financial obligations.

5. All payments of the fees provided for in this Annex shall be made via the relevant Community authorities.

6. Upon expiry of the Agreement, the sum paid as an advance shall be deducted from the final payment; however, if the amount of the sums due for actual fishing operations in the course of the first year does not equal the advance, the corresponding outstanding sum shall not be recoverable.

7. Before application of the Agreement, the Seychelles' authorities shall give notice of the arrangements for the payment of fees, and in particular the accounts and the currencies to be used.

8. While they are engaged in fishing activities in the Seychelles fishing zone, vessels shall communicate to the Victoria radio station every three days their position and catches and, at the end of each trip, the result of their catches.

Vessels shall take observers on board, at the request of the authorities of Seychelles. An observer must not be present for longer than the time required to make spot checks on the catches.

Moreover, vessels may take on board, at the request of the Seychelles' authorities, Seychellois fishermen to carry out the role of observer over and above their seamen's duties; such member of the crew carrying out the duties of observer shall have access to the places and documents necessary for these purposes.

9. The Seychelles' authorities and the beneficiaries of the Agreement will lay down the conditions for using port equipment.

10. To avoid any adverse effect on small-scale fisheries in Seychelles, fishing by seiners shall not be authorized in the continental shelf area as defined by the 200-metre isobath or within the three-mile limit around the rafts placed by Seychelles.

PROTOCOL**between the European Economic Community and the Government of the Republic of Seychelles***Article 1*

Pursuant to Article 2 of the Agreement and for the period of application of this Protocol, which is limited to three years, authorizations to fish in the Seychelles fishing zone shall be granted to 27 ocean-going freezer tuna boats, although the number of such vessels fishing simultaneously may not exceed 18.

In addition, and at the request of the Community, certain further authorizations may be granted for other categories of fishing vessel on terms to be established within the Joint Committee, up to an annual average of the equivalent of 1 000 gross register tons.

Article 2

1. The Community shall contribute towards the financing of a scientific programme in Seychelles to gain greater knowledge of fish stocks concerning the region of the Indian Ocean surrounding the Seychelles islands, particularly in respect of highly migratory species.

At the request of the Government of Seychelles, this contribution can go towards the cost of international meetings to improve both the aforesaid knowledge and the management of fishery resources.

2. For the first period of application of the Agreement, this contribution may not exceed 250 000 ECU.

Article 3

Pending the availability of more extensive knowledge in respect of the fishery resources of the Seychelles fishing zone, the financial contribution referred to in Article 6 of the Agreement shall be subject to the following rules:

The amount of the contribution referred to in Article 6 of the Agreement shall be fixed at a first rate of at least 900 000 ECU for the duration of the Protocol, payable in three equal annual instalments. This amount shall cover the fishing activities referred to in Article 1 up to, in the case of tuna fishing, a catch weight in the Seychelles fishing zone of 6 000 tonnes of tuna fish per year; if the amount of tuna caught by Community vessels in the Seychelles fishing zone exceeds this quantity, the abovementioned amount shall be increased accordingly; however, irrespective of the amount actually caught, the ceiling for financial compensation shall be fixed at 3 000 000 ECU for the duration of the Protocol, payable in three equal annual instalments.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1555/85

of 7 June 1985

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 3131/84⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)

No 974/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84⁽⁷⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 June 1985;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3131/84 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 293, 10. 11. 1984, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 June 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)
		Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	110,79
10.01 B II	Durum wheat	151,63 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	103,48 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	97,55
10.04	Oats	84,16
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	88,96 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	73,27 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	109,19 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	0 ⁽²⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	170,93
11.01 B	Rye flour	161,70
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	248,86
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	181,50

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1556/85

of 7 June 1985

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1018/84 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2222/84 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient
provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)

No 974/71 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84 ⁽⁷⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-
cient;

Whereas these exchange rates being those recorded on
6 June 1985;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 June 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 1. 8. 1984, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 June 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	2,62	2,62	5,27
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	1,65
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1557/85

of 6 June 1985

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1298/85 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1278/84 of 7 May 1984 laying down implementing rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, certain third countries and beneficiary organizations have requested the supply of the quantity of skimmed-milk powder set out therein;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food

aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1886/83 ⁽⁵⁾; whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 June 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 137, 27. 5. 1985, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

ANNEX

Notice of invitation to tender ⁽¹⁾

Description of the lot	A
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 25 October 1984
2. Recipient	} Guyana
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	
5. Representative of the recipient	fob Ruys & Co., Antwerpen, Attn. M. Verbeek, Tel. (03) 233 87 90, telex 72255 Ruys
6. Total quantity	300 tonnes
7. Origin of the butteroil	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'TO GUYANA'
12. Shipment period	Before 30 June 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (*)

Description of the lot	B
1. Programme (a) legal basis (b) purpose 2. Recipient 3. Country of destination 4. Stage and place of delivery 5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ 5a) Addressee 6. Total quantity 7. Origin of the skimmed-milk powder 8. Intervention agency holding the stocks 9. Specific characteristics 10. Packaging 11. Supplementary markings on the packaging 12. Shipment period 13. Closing date for the submission of tenders 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 : (a) shipment period (b) closing date for the submission of tenders 15. Miscellaneous	1984 Council Regulation (EEC) No 1278/84 Commission Decision of 27 March 1985 ⁽²⁾ , Niger Free-at-destination Niamey — Délégation de la ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, district n° 2, Ilot 1853, Niamey, Niger 400 tonnes Community market — Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 25 kilograms A red cross 15 × 15 cm and : ‘ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE’ Before 31 July 1985 24 June 1985 Before 15 August 1985 8 July 1985 ⁽⁶⁾

Description of the lot	C
1. Programme (a) legal basis (b) purpose 2. Recipient 3. Country of destination 4. Stage and place of delivery 5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ 6. Total quantity 7. Origin of the skimmed-milk powder 8. Intervention agency holding the stocks 9. Specific characteristics 10. Packaging 11. Supplementary markings on the packaging 12. Shipment period 13. Closing date for the submission of tenders 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: (a) shipment period (b) closing date for the submission of tenders 15. Miscellaneous	1984 Council Regulation (EEC) No 1278/84 Commission Decision of 3 July 1984 World Food Programme South Yemen fob — 120 tonnes Community market German Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 25 kilograms 'PDR YEMEN 608 P2 / ADEN / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME' Before 15 August 1985 — — — The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	D
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Colombia
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	576 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms under point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	'COLOMBIA 2788 QX / SANTA MARIA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
12. Shipment period	Before 31 July 1985
13. Closing date for the submission of tenders	24 June 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 August 1985
(b) closing date for the submission of tenders	8 July 1985
15. Miscellaneous	(7)

Description of the lot	E	F
1. Programme	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984	
2. Recipient	World Food Programme	
3. Country of destination	Colombia	
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—	
6. Total quantity	208 tonnes	212 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market	
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian	French
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83	
10. Packaging	25 kilograms under point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83	
11. Supplementary markings on the packaging	'COLOMBIA 2368 / BUENAVENTURA / SANTA MARIA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'	
12. Shipment period	Before 31 July 1985	
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian French intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (7)	

Description of the lot	G
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Botswana
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	10 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms under point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	'BOTSWANA 2478 QX / DURBAN IN TRANSIT TO BOTSWANA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
12. Shipment period	Before 31 July 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Irish intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽⁸⁾

Description of the lot	H
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Algeria
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	290 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 October 1984
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'ALGÉRIE 2789 Q / ALGER / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL'
12. Shipment period	Before 31 July 1985
13. Closing date for the submission of tenders	24 June 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 15 August 1985
(b) closing date for the submission of tenders	8 July 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	I
1. Programme (a) legal basis (b) purpose 2. Recipient 3. Country of destination 4. Stage and place of delivery 5. Representative of the recipient 6. Total quantity 7. Origin of the skimmed-milk powder 8. Intervention agency holding the stocks 9. Specific characteristics 10. Packaging 11. Supplementary markings on the packaging 12. Shipment period 13. Closing date for the submission of tenders 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 : (a) shipment period (b) closing date for the submission of tenders 15. Miscellaneous	1984 Council Regulation (EEC) No 1278/84 Commission Decision of 3 July 1984 } The Republic of Zambia Free-at-destination Lusaka, Zambia (*) Dairy Produce Board, PO box 30124, Lusaka, Tel. 214 770, telex ZA 41520 400 tonnes Intervention stock German Entry into intervention stock after 1 October 1984 25 kilograms 'TO ZAMBIA' Before 31 July 1985 24 June 1985 Before 15 August 1985 8 July 1985 (10)

Description of the lot	K
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	} Egypt Arab Republic
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	
5. Representative of the recipient ⁽³⁾	fob Ambassade de la république arabe d'Égypte, section commerciale, avenue Louise 522, B-1050 Bruxelles Tel. (02) 647 32 27, telex 64809 COMRAU B
6. Total quantity	1 000 tonnes ⁽¹¹⁾
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	⁽¹²⁾
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'TO EGYPT'
12. Shipment period	Before 15 August 1985
13. Closing date for the submission of tenders	24 June 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 31 August 1985
(b) closing date for the submission of tenders	8 July 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	L
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Jordan
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	216 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'JORDAN 1386 EM / AQABA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
12. Shipment period	Before 15 July 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Dutch interven- tion agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽¹³⁾

Description of the lot	M	N
1. Programme	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984	
2. Recipient	World Food Programme	
3. Country of destination	Zambia	
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—	
6. Total quantity	30 tonnes ⁽¹⁴⁾	23 tonnes ⁽¹⁴⁾
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market	
8. Intervention agency holding the stocks	Irish	
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83	
10. Packaging	25 kilograms under point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83	
11. Supplementary markings on the packaging	A green cross 30 × 30 cm and : 'ZAMBIA 2620 / 'ZAMBIA 2538 / LUSAKA VIA DAR-ES-SALAAM / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'	
12. Shipment period	Before 30 June 1985	
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Irish intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽¹⁵⁾	

Description of the lot	O
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Syria
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	201 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	United Kingdom
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms under point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	'SYRIA 2746 Q / LATTAKIA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
12. Shipment period	Before 15 July 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the United Kingdom intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽¹⁶⁾

Notes

- (¹) This Annex, together with the notice published in the *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.
- (²) See the list published in the *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.
- (³) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible in order to ascertain which shipping documents are required.
- (⁴) Commission Delegate to be contacted by the successful tenderer :
M. Theo Rasschaert, 64B Middle Street, South Cummingsburg, Georgetown, telex 2258 DELEG GY.
- (⁵) The recipient :
Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, BP 276, CH-1211, Genève 19, telex 22555.
- (⁶) Commission Delegate to be contacted by the successful tenderer :
BP 10388, Niamey, Niger, telex 5267 NI DELEGFED NIAMEY.
- (⁷) Commission Delegate to be contacted by the successful tenderer :
Valle Arriba, Calle Colibri, Carretera de Baruta, Caracas, Venezuela, telex 26336 COMEUR VC.
- (⁸) Commission Delegate to be contacted by the successful tenderer :
PO box 1253, — Gaborone, Botswana, telex 2403 DECED Gaborone
- (⁹) Addressee :
Dairy Produce Board, Kwacha House, Karoi RD, Lusaka, Tel. 214770, telex ZA 41520.
- (¹⁰) Commission Delegate to be contacted by the successful tenderer :
M. Swift, Commission Delegate, PO box 34871, Lusaka, Zambia, Tel. 250906 — 250711, telex DECEC ZA 40440.
- (¹¹) The tender may relate to a partial quantity amounting to 500 tonnes or a multiple of 500 tonnes ; see Article 11 (3), third subparagraph, of Regulation (EEC) No 1354/83.
- (¹²) The skimmed-milk powder must be obtained by the process 'low-heat temperature, expressed whey protein nitrogen, not less than 6 mg/g' and correspond to the characteristics specified in Annex I to Regulation (EEC) No 625/78 (OJ No L 84, 31. 3. 1978, p. 19). For the 'total colony count' however, ADMI Standard Methods ED, 1971, pages 16 to 21, may be used instead of International Standard FIL 49 : 1970.
- (¹³) Commission Delegate to be contacted by the successful tenderer :
Schmeisani, Wadi Sagra Circle, PO box 926794, Amman, Jordan, telex 22260 DELEUR JO.
- (¹⁴) To be delivered on standard pallets — 40 bags each pallet — wrapped in plastic shrink cover.
- (¹⁵) Commission Delegate to be contacted by the successful tenderer :
Plot 4899, Brentwood Drive, PO box 34871, Lusaka, Zambia, telex 40440 DECEC ZA.
- (¹⁶) Commission Delegate to be contacted by the successful tenderer :
73, rue Al Rachid, BP 11269, Damas, Syria, telex DELCOM SY 412919.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1558/85**of 7 June 1985****abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Morocco**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1332/84⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1282/85
of 20 May 1985⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC)
No 1395/85⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on
tomatoes originating in Morocco;

Whereas for this product originating in Morocco there
were no prices for six consecutive working days;

whereas the conditions specified in Article 26 (1) of
Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled
and the countervailing charge on imports of tomatoes
originating in Morocco can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1282/85 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 June 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 16. 5. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1985, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 140, 29. 5. 1985, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1559/85**of 7 June 1985****abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Spain**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1332/84 ⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1333/85
of 22 May 1985 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC)
No 1466/85 ⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on
tomatoes originating in Spain;

Whereas for this product originating in Spain there
were no prices for six consecutive working days;

whereas the conditions specified in Article 26 (1) of
Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled
and the countervailing charge on imports of tomatoes
originating in Spain can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1333/85 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 June 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 16. 5. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 134, 23. 5. 1985, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 1. 6. 1985, p. 89.

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

1984 Report

**REPORT PUBLISHED IN CONJUNCTION WITH THE 'EIGHTEENTH GENERAL REPORT ON
THE ACTIVITIES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES'**

This report is the 10th published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

436 pages, 13 figures

ISBN 92-825-4687-X

CB-41-84-765-EN-C

Published in Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg: Bfrs 950 £ Irl 15,30 £ 12,80 \$ US 16

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

**EIGHTEENTH GENERAL REPORT ON THE ACTIVITIES
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

1984

The General Report on the Activities of the European Communities is published annually by the Commission as required by Article 18 of the Treaty of 8 April 1965 establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities.

The report is presented to the European Parliament and provides a general picture of Community activities over the past year.

372 pages, nine figures.

ISBN 92-825-4858-9

CB-41-84-814-EN-C

Published in Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg: Bfrs 250 £ Irl 4,10 £ 3,40 \$ US 4,50

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg